

DAS RELIGIÖSE LEBEN – РЕЛИГИОЗНАЯ ЖИЗНЬ

G'TTESDIENSTZEITEN / ВРЕМЯ Б-ГОСЛУЖЕНИЙ

Aw / Elul 5781 (August 2021). Ав / Элул 5781 (Август 2021)

/ Sommerzeit – Летнее время /

Freitag Abend – Kabalat Schabbat / Пятница вечер – Кабалат Шабат: um 19:00 Uhr

Schabbat Morgen (Samstag) / Утро субботы: um 9:30 Uhr

Datum / Дата	Feier- und denkwürdige Tage, G'ttesdienstbeginn	Thoraabschnitt / Глава Торы	Kerzen- zünden	Schabbat Ausgang
SA 7. August 29. Aw	Schabbat Mevarchim Neumondweihe	Re'eh / Ръэ 5.B.M. Dewarim 11,26 - 16,17 Haftara Jeschajahu 54,11 – 55,5 Samuel I 20,18 - 42	FR 6. August 20:27	SA 7. August 21:38
SA 14. August 6. Elul		Schoftim / Шофтим 5.B.M. Dewarim 16,18 – 21,9 Haftara Jeschajahu 51,12 – 52,12	FR 13. August 20:16	SA 14. August 21:24
SA 21. August 13. Elul		Ki Teze / Тецэ 5.B.M. Dewarim 21,10 – 25,19 Haftara Jeschajahu 54,1 – 10	FR 20. August 20:03	SA 21. August 21:10
SA 28. August 20. Elul		Ki Tawo / Таво 5.B.M. Dewarim 26,1 – 29,8 Haftara Jeschajahu 60,1 – 22	FR 27. August 19:50	SA 28. August 20:56

SA 4. September 27. Elul	Schabbat Mevarchim Neumondweihe	Nizawim / Ницавим 5.В.М. Dewarim 26,1 – 29,8 Haftara Jeschajahu 60,1 – 22	FR 3. September 19:36	SA 4. September 20:40
---	---	---	--	--

In jedem hebräischen Monat gibt es einen besonderen Shabbat, der als **«Shabbat Mevarchim»** bezeichnet wird: ein Shabbat, der der Woche vorausgeht und beginnt, in der es einen oder mehrere Tage eines neuen hebräischen Monats geben wird. An diesem Tag «segnen wir», d. h. im Laufe des Morgengebets wird eine Einsegnung für den neuen Monat ausgesprochen und die genaue Zeit seines Eintritts verkündet. An diesem Shabbat werden keine besonderen Ausschnitte bzw. Haftara gelesen.

В каждом еврейском месяце есть особенный Шаббат, который называется **«Шаббат Мевархим»**. Так называют Шаббат накануне наступления следующего, нового еврейского месяца. В этот день «мы благословляем», то есть, в ходе утренней молитвы произносят благословение на новый месяц, а также объявляют о точном времени его наступления. В этот Шаббат не читают какие-либо особые отрывки или гафтарот.

Der **Monat Elul** ist der letzte Monat des Jahres und der sechste Monat des jüdischen Kalenders, wenn man von dem Monat Nisan ausgeht. Genauso wie alle anderen Monate in unserem Kalender, bekam der Monat Elul seinen Namen aus Babylon. Elul ist der letzte Monat, der Rosch ha-Schana und Jom Kippur vorangeht, dies wiederum bedeutet, dass genau dieser Monat als Symbol der Buße gilt.

Als Moses zum ersten Mal den Berg Sinai herunterging, nachdem er vom Schöpfer die Gesetzestafeln erhielt, sah er, dass die Juden, die er aus Ägypten herausführte, sich ein Goldenes Kalb erschuf und um ihn herum rituelle Tänze vollführten. In den Herzen bricht Moses die Gesetzestafeln.

1. Elul geht er wieder auf den Berg zum Schöpfer. Dies geschah nachdem der Schöpfer unter Einräumung des nachdrücklichen Flehens von Moses die Juden begnadigte und beschloss, diese für die begangene schreckliche Sünde nicht zu bestrafen.

Dieser zweite Aufenthalt Moses auf dem Berg Sinai dauerte wie der erste, genau 40 Tage an, die genau als 10 Tischri ausliefen, zu Jom Kippur. An diesem Tag sagte der Schöpfer zu Moses „**Ich habe verziehen, so wie du gebeten hast**“.

Месяц Элул – последний месяц года и шестой месяц еврейского календаря, если считать от месяца Нисан. Так же, как и все остальные месяцы в нашем календаре, свое название Элул получил из Вавилона. Элул – последний месяц, который предшествует Рош ha-Шана и Йом-Кипуру, а это значит, что именно он является символом покаяния.

Когда Моше в первый раз спустился с горы Синай, получив от Всевышнего Скрижали Завета, он увидел, что евреи, которых он вывел из Египта, сотворили себе золотого тельца и совершают вокруг него ритуальные танцы. В сердцах Моше разбивает скрижали.

1 элула он вновь отправляется на гору к Всевышнему. Это произошло после того, как Всевышний, уступая настойчивым мольбам Моше, смиростивился над евреями и решил не наказывать их за совершённый страшный грех.

Это второе пребывание Моше на горе Синай продолжалось, как и первое, ровно сорок дней, которые истекли как раз 10 Тишрей, в Йом-Кипур. В этот день Всевышний сказал Моше: **«Простил Я, как ты просил»**.